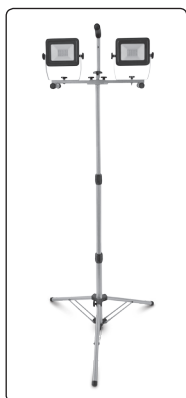


EXTOL[®]
LIGHT

43282 (2 × 2 700 lm)



Dvojitý LED reflektor se stojanem / CZ
Dvojitý LED reflektor so stojanom / SK
Állványos dupla LED reflektor / HU
LED-Doppelscheinwerfer mit Ständer / DE
Double Reflector With Stand / EN



Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Translation of the original user's manual



Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz info@madalbal.cz

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 30.7.2022

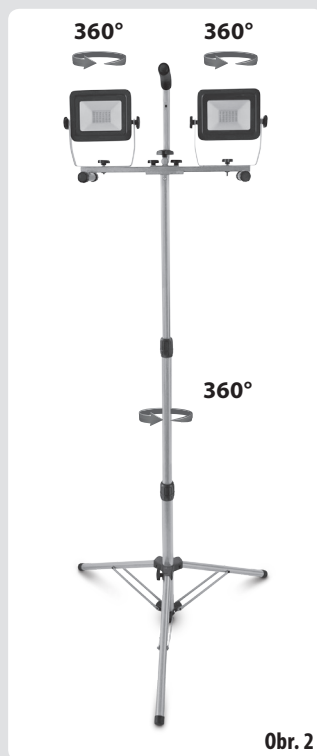
I. Charakteristika – účel použití



Dvoureflektorové LED svítidlo je určeno pro instalaci na přenosný stojan s rukojetí pro přenášení, který lze rovněž nainstalovat na teleskopickou trojnožku s nastavitelnou výškou s libovolným natočením kolem otočné osy v rozsahu 360°. Díky ochraně proti dešti a prachu (IP65) lze svítidlo používat také ve venkovním prostředí a lze jej také napájet z elektrocentrály jako záložního zdroje elektrické energie v místech, kde není dostupná el. síť.



Obr. 1



Obr. 2

II. Technické údaje

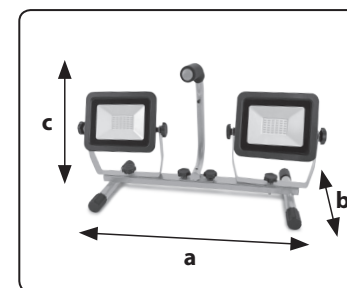
Objednávací číslo/číslo modelu	43282
Příkon	2 × 30 W
Světelný tok	2 × 2 700 lm
Napájecí napětí/frekvence	220-240 V ~ 50/60 Hz
Délka přívodního kabelu	cca 3 m
Provozní teplota	-25°C až +45°C
IP reflektoru *)	65
Úhel otočení stojanu na trojnožce	360°
Rozměry jednoho reflektoru bez rukojeti (V×Š×H)	145 × 190 × 31 cm
Minimální a maximální nastavitelná výška stojanu	96/182 cm
Nasvícená plocha jedním reflektorem	cca 28 m ²
Hmotnost jednoho reflektoru bez kabelu	0,8 kg
Hmotnost celé sestavy s trojnožkou bez kabelu	3,4 kg

*) IP65 reflektoru zajišťuje prachotěsnost, ochranu proti dešti a sněhovým srážkám za předpokladu, že nebylo zasahováno do vnitřní části svítidla (demontáž krytu). Pro bezpečné používání svítidly je nezbytné zajistit stejnou úroveň ochrany připojení svítidly ke zdroji el. proudu.

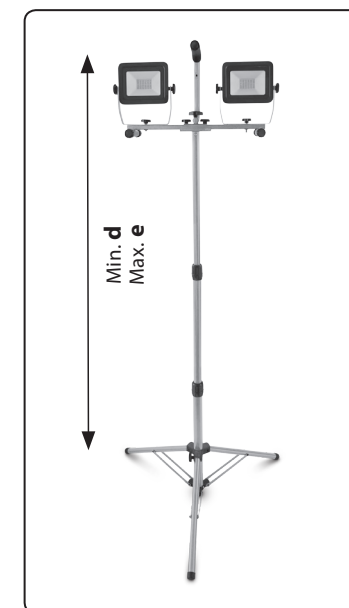
ROZMĚRY

Rozměr a-e dle obr. 3 a 4	Extol® Light 43283
a	52 cm
b	18,5 cm
c	23,5 cm
d	96 cm
e	182 cm

Tabulka 1

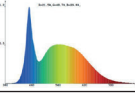


Obr. 3



Obr. 4

INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU

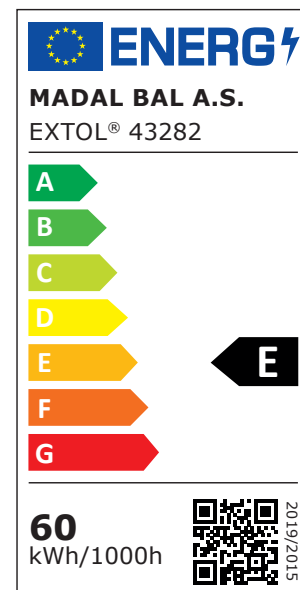
Název nebo ochranná známka dodavatele	Extol®
Adresa dodavatele	Madal Bal a.s. Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín
Identifikační značka modelu	43282
TYP SVĚTELNÉHO ZDROJE	
Použitý typ světelného zdroje	LED
Směrový nebo nesměrový světelný zdroj	Směrový (DLS)
Typ patice světelného zdroje (nebo jiné elektrické rozhraní)	Vnitřní připojení elektrickým kabelem
Síťový nebo nesíťový světelný zdroj	Síťový (MLS)
Propojený světelný zdroj (CLS)	NE
Barevně laditelný zdroj	NE
Baňka	NE (KRYT)
Stmívatelný	NE
Světelný zdroj s vysokým jasnem	NE
Clona proti oslnění	NE
OBECNÉ PARAMETRY VÝROBKU	
Třída energetické účinnosti	E
Spotřeba el. energie v zapnutém stavu (kWh/1000 h)	60 kWh/1000 h
Užitečný světelný tok ϕ_{use} (lm)	ϕ_{use} 5 400 lm široký kužel (120°)
Náhradní teplota chromatičnosti (K)	5 500 K
Příkon v zapnutém stavu P_{ON} (W)	60,0 W
Příkon v pohotovostním režimu P_{sb} (W)	–
Příkon v pohotovostním režimu při připojení na komunikační síť (P_{net}) pro CLS (W)	–
Index podání barev CRI	80
Vnější rozměry (mm) (V × Š × H)	145 × 190 × 31 mm
Spektrální složení zářivého toku v rozmezí 250–800 nm při plném výkonu	
Údaj o rovnocenném příkonu ANO/NE. okud ANO, rovnocenný příkon (W)	NE/– (W)
Trichromatické souřadnice (x a y)	x: 0,311 y: 0,338
PARAMETRY SMĚROVÝCH SVĚTELNÝCH ZDROJŮ	
Maximální svítivost (pík svítivosti) (cd)	2
Úhel poloviční osové svítivosti	101°
PARAMETRY PRO LED A OLED SVĚTELNÉ ZDROJE	
Hodnota indexu podání barev R9	4
Činitel funkční spolehlivosti	1,0
Činitel stárnutí	99,6 %

PARAMETRY PRO LED A OLED SÍŤOVÉ SVĚTELNÉ ZDROJE	
Účinník základní harmonické funkce (cos ϕ)	0,99
Stálost barev v násobcích MacAdamsovy elipsy	2,6
Tvrzení, že LED světelné zdroje nahrazují zářivku bez předřadníku zvláštního výkonu. Pokud ANO, pak tvrzení o nahrazení (W)	– / – (W)
Hodnotící parametr pro míhání (PstLM)	0,085
Hodnotící parametr pro stroboskopický jev (SVM)	0,085

Tabulka 2

Toto svítidlo obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti E.

ENERGETICKÝ ŠTÍTEK SVÍTLILNY



Obr. 5

III. Zapojení a instalace svítidla

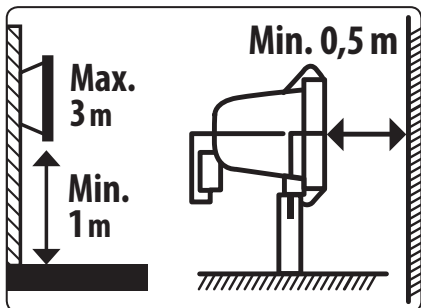
⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním zařízení, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím svítilny se seznamte se všemi jejími ovládacími prvky a součástmi. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část svítilny není poškozena, zejména přední ochranný kryt a izolace přívodního kabelu. Za poškození se považuje i zpuchřelý přívodní kabel. Svítilnu s poškozenými částmi nepoužívejte a zajistěte její opravu v autorizovaném servisu značky Extol®.

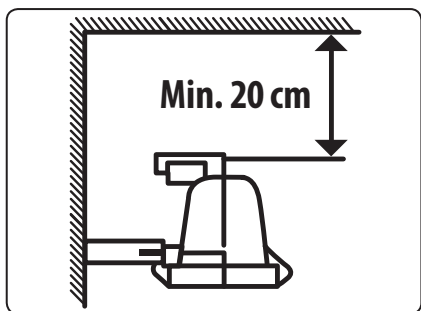
INSTALACE REFLEKTORŮ A TROJNOŽKY

- Reflektory připevněte a zajistěte dodávanými šrouby na přenosný stojan s rukojetí pro přenášení dle obr. 1 a nasměrujte dle potřeby. Reflektory lze takto používat nainstalované na stojanu a přenášet za rukojeť nebo daný stojan nainstalovat a připevnit na teleskopickou trojnožku. Trojnožku sestavte dle obr.2 a zajistěte všechny její pohyblivé části příslušnými utahovacími prvky. Výsuvnou tyč trojnožky lze otáčet kolem centrální osy v rozsahu 360° dle potřeby, viz. obr.2. Vzdálenost reflektorů přímo od osvětlovaného objektu by měla být nejméně 0,5 m, viz. obr.6.

- V případě potřeby lze reflektory nainstalovat na stěnu. Reflektor připevněte ve výšce 1–3 m nad zemí (obr.6). Vzdálenost reflektorů přímo od osvětlovaného objektu by měla být nejméně 0,5 m. Je-li svítilna namontována v rohu, je třeba, aby vzdálenost od stropu byla minimálně 20 cm (Obr. 7).



Obr. 6



Obr. 7

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Přívodní kabel svítilny chraňte před tepelným a mechanickým poškozením. V případě jeho poškození svítilnu ihned vypněte, odpojte bez napětí v síti a zajistěte opravu v autorizovaném servisu značky Extol®.
- Svítilnu z bezpečnostních důvodů při používání nepřikrývejte, musí být zajištěno chlazení okolním vzduchem. Rovněž svítilnu nainstalujte a neprovozujte v těsném malém prostoru s nedostatečným objemem a prouděním vzduchu. Svítilna produkuje teplo a mohlo by dojít k přehřátí a k nebezpečí požáru.
- Svítilna má nevyměnitelný zdroj světla, který má bez mechanického poškození dlouhou životnost.

PŘIPOJENÍ KE ZDROJI EL. PROUDU A ZAPNUTÍ

⚠ VÝSTRAHA

- **Svítidlo se připojuje ke zdroji el. proudu prostřednictvím přívodního kabelu se standardní vidlicí určenou do zásuvky pro 230 V ~50 Hz. Před připojením svítilny zkontrolujte, zda je napětí v zásuvce v rozsahu 220–240 V~50/60 Hz.**

- **Svítilna musí být připojena do zásuvky jejíž okruh je vybaven RCD proudovým chráničem s vypínacím proudem 30 mA.**
- Pokud bude přípoj (přívodní kabel) svítilny jakkoli upravován vzhledem ke specifickým potřebám připojení, veškeré úpravy a zapojení musí provést osoba s oprávněnou elektrikářskou kvalifikací (tj. „osoba znalá“) dle aktuálních právních předpisů. Výrobce nemůže v případě jakýchkoli úprav přívodu napětí do svítilny a jejího připojení nést odpovědnost za neodborný způsob provedení. Po odejmutí ochranného krytu výrobce nemůže garantovat vodotěsnost a prachotěsnost IP65 z důvodu možného narušení těsnosti v důsledku špatně usazeného nebo poškozeného těsnění.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Připojení svítilny ke zdroji el. proudu musí být trvale chráněno před vniknutím vody, vysokou vlhkostí či sněhových srážkami či tepelným a mechanickým poškozením. Na připojení svítilny ke zdroji elektrického proudu se nevztahuje úroveň ochrany IP 65 svítilny pokud není zajištěna stejná úroveň ochrany!
- Svítilnu neumísťujte na hořlavý povrch a svítilna nesmí být použita v prostředí s nebezpečím požáru a výbuchu.
- **Svítilnu vždy používejte s nepoškozeným předním ochranným krytem, které zamezují poškození LED diod a jejich vystavení vlhkosti/vody a prachu. Dojde-li k poškození svítilny či napájecího kabelu, ihned vypněte napětí v síti, svítilnu odpojte od zdroje a nahraďte za nepoškozenou.**

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

- Oba reflektory se zapínají a vypínají současně připojením a odpojením vidlice napájecího kabelu ze zásuvky s el. napětím.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Zamezte kontaktu svítidla s korozivními látkami (např. louhy, kyseliny, bělidla apod.), mohlo by dojít k poškození ochranného krytu svítidla.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Svítidlo chraňte před nárazy či jiným mechanickým poškozením.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Světlo se zahřívá, nedotýkejte se horkého povrchu. Před manipulací jej nechte vychladnout.

IV. Čištění, údržba, servis

- V případě potřeby očištění svítilny ji před čištěním odpojte od přívodu el. proudu a nechte ji vychladnout. K čištění povrchu svítilny nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky a ani organická rozpouštědla, neboť by došlo k poškození povrchu.
- Servisní úprava či instalace svítidla musí být prováděna při odpojeném přívodu el. proudu.
- Dojde-li k poškození vlastního napájecího kabelu, svítilnu ihned odpojte od přívodu el. proudu bez napětí v síti a zajistěte jeho výměnu v autorizovaném servisu značky Extol®.
- V případě poškození předního ochranného krytu svítilny jej vyměňte za nový. Z bezpečnostních důvodů nelze používat svítilnu s poškozeným předním krytem. Pokud si uživatel přední sklo vymění, výrobce již nemůže garantovat krytí svítilny IP65 s ochranou proti škodlivému vniknutí vody a prachu, protože nemůže ručit za případně nesprávnou instalaci předního krytu uživatelem. Při výměně krytu musí být zajištěna stejná úroveň ochrany jako v původním provedení. Musí být použito originální těsnění výrobce. Při výměně skla musí být těsnění naprosto v nepoškozeném a nedeformovaném stavu a musí být řádně usazeno, aby byla zajištěna vodotěsnost a prachotěsnost. Sklo musí mít stejnou tloušťku a rozměry jako původní. Pokud tyto požadavky nebudou splněny, nebude dostatečně zajištěna ochrana proti škodlivému vniknutí vody a prachotěsnost a svítilna nesmí být vystavena dešti, vlhkosti a či jinému způsobu vniknutí vody a nebezpečnému dotyku.
- V případě potřeby záruční opravy se obraťte na prodávajícího, u kterého jste výrobek zakoupili, který zajistí opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. Pro pozáruční opravu se obraťte přímo na autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

V. Význam symbolů na štítku a bezpečnostní pokyny

EXTOL® Item No. **43282**

30 W | 220-240 V | ~50/60 Hz | 0,8 kg
 t_a -25°C C - +45°C | IP65 | 2700 lm
 5500 K | 120° | CRI 80 | 14,5×19×3,1 cm



Produced by Madal Bal, a.s. - Průmyslová zóna Příluky 244 - CZ-760 01 Zlín

	Splňuje příslušné harmonizační právní předpisy EU.
	Minimální vzdálenost mezi svítidlem a osvětlovaným předmětem musí být 0,5 m.
	Svítidlo používejte pouze s nainstalovaným nepoškozeným předním sklem.
	Je-li přední ochranný kryt poškozen, svítidlo nepoužívejte a zajistěte náhradu skla se stejnými parametry.
t _a ...°C	Jmenovitá teplota okolí pro použití svítidla.
	Svítidlo neinstalujte a neumísťujte na snadno zápalné, vznětlivé a hořlavé materiály a ani v prostoru s výbušnou a hořlavou atmosférou. Svítidlo produkuje výrazné množství tepla a mohlo by dojít k požáru.
	Svítidlo se zahřívá, nedotýkejte se horkého povrchu. Před manipulací jej nechte vychladnout.
	Nestmívatelný světelný zdroj.
	Nesviťte do očí. Nedívejte se přímo do reflektoru. Příliš intenzivní světlo.
	Před použitím si přečtěte návod k použití.
	Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do smíšeného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci/recyklaci.

	Svítidlo obsahuje nevyměnitelný světelný zdroj z důvodu zajištění vodotěsné a prachotěsné instalace a přímého elektrického připojení světelného zdroje.
	Minimální a maximální výška instalace reflektorů.
	Velikost nasvícené plochy jedním reflektorem.

Tabulka 3

VI. Likvidace odpadu

- Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.
- Dle směrnice (EU) 2012/19 nesmí být nepoužitelné elektrozařízení vyhazováno do komunálního odpadu z důvodu obsahu nebezpečných látek pro životní prostředí, ale musí být odevzdáno k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení. Informace o sběrných místech elektrozařízení a podmínkách sběru obdržíte na obecním úřadě nebo u prodávajícího.

VII. Záruční lhůta a podmínky (práva z vadného plnění)

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz.
 V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince **222 745 130**.

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za důvěru, kterou ste prejavili značce Extol® kúpou tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 30. 7. 2022

I. Charakteristika – účel použitia



Dvojreflektorové LED svietidlo je určené na inštaláciu na prenosný stojan s rukoväťou na prenášanie, ktorý je možné tiež nainštalovať na teleskopickú trojnožku s nastaviteľnou výškou s ľubovoľným natočením okolo otočnej osi v rozsahu 360°. Vďaka ochrane proti dažďu a prachu (IP65) je možné svietidlo používať aj vo vonkajšom prostredí a je možné ho tiež napájať z elektrocentrály ako záložného zdroja elektrickej energie v miestach, kde nie je dostupná el. sieť.



Obr. 1



Obr. 2

II. Technické údaje

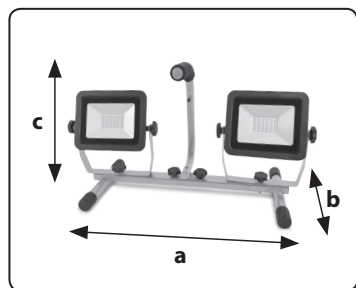
Objednávacie číslo/číslo modelu	43282
Príkonnosť	2 × 30 W
Svetelný tok	2 × 2 700 lm
Napájacie napätie/frekvencia	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Dĺžka prívodného kábla	cca 3 m
Prevádzková teplota	-25 °C až +45 °C
IP reflektora *)	65
Uhol otočenia stojana na trojnožke	360°
Rozmery jedného reflektora bez rukoväti (V × Š × H)	145 × 190 × 31 cm
Minimálna a maximálna nastaviteľná výška stojana	96/182 cm
Nasvietená plocha jedným reflektorom	cca 28 m ²
Hmotnosť jedného reflektora bez kábla	0,8 kg
Hmotnosť celej zostavy s trojnožkou bez kábla	3,4 kg

*) IP65 reflektora zaisťuje prachotesnosť, ochranu proti dažďu a snehovým zrážkam za predpokladu, že sa nezasahovalo do vnútornej časti svietidla (demontáž krytu). Na bezpečné používanie svietidla je nevyhnutné zaisťovať rovnakú úroveň ochrany pripojenia svietidla k zdroju el. prúdu.

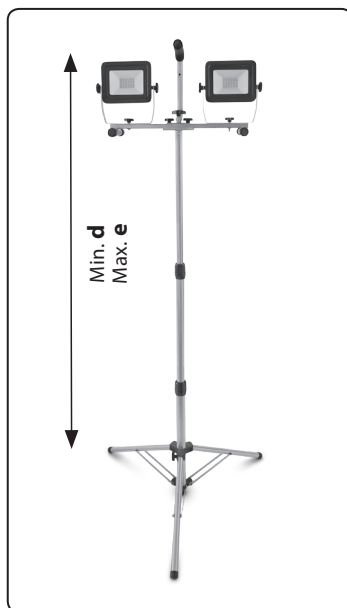
ROZMERY

Rozmer a-e podľa obr. 3 a 4	Extol® Light 43283
a	52 cm
b	18,5 cm
c	23,5 cm
d	96 cm
e	182 cm

Tabuľka 1



Obr. 3



Obr. 4

INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU

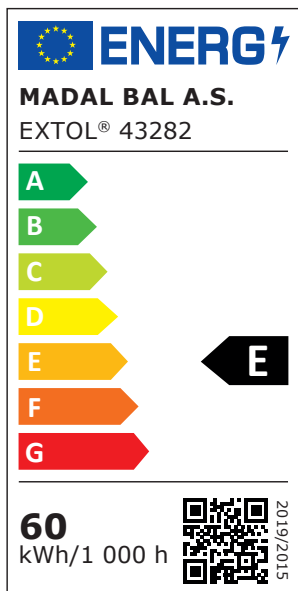
Názov alebo ochranná známka dodávateľa	Extol®
Adresa dodávateľa	Madal Bal a.s. Priemyselná zóna Pířiluky 244, 760 01 Zlín
Identifikačná značka modelu	43282
TYP SVETELNÉHO ZDROJA	
Použitý typ svetelného zdroja	LED
Smerový alebo nesmerový svetelný zdroj	Smerový (DLS)
Typ päťice svetelného zdroja (alebo iné elektrické rozhranie)	Vnútorne pripojenie elektrickým káblom
Sieťový alebo nesieťový svetelný zdroj	Sieťový (MLS)
Prepojený svetelný zdroj (CLS)	NIE
Farebne laditeľný zdroj	NIE
Banka	NIE (KRYT)
Stmievateľný	NIE
Svetelný zdroj s vysokým jasom	NIE
Clona proti oslneniu	NIE
VŠEOBECNÉ PARAMETRE VÝROBKU	
Trieda energetickej účinnosti	E
Spotreba el. energie v zapnutom stave (kWh/1 000 h)	60 kWh/1 000 h
Užitočný svetelný tok ϕ_{use} (lm)	ϕ_{use} 5 400 lm široký kužeľ (120°)
Náhradná teplota chromatickosti (K)	5 500 K
Príkonnosť v zapnutom stave P_{ON} (W)	60,0 W
Príkonnosť v pohotovostnom režime P_{sb} (W)	–
Príkonnosť v pohotovostnom režime pri pripojení na komunikačnú sieť (P_{net}) pre CLS (W)	–
Index podania farieb CRI	80
Vonkajšie rozmery (mm) (V × Š × H)	145 × 190 × 31 mm
Spektrálne zloženie žiarivého toku v rozmedzí 250 – 800 nm pri plnom výkone	
Údaj o rovnocennom príkone ÁNO/NIE. Ak ÁNO, rovnocenný príkon (W)	NIE/– (W)
Trichromatické súradnice (x a y)	x: 0,311 y: 0,338
PARAMETRE SMEROVÝCH SVETELNÝCH ZDROJOV	
Maximálna svietivosť (pik svietivosti) (cd)	2
Uhol polovičnej osovej svietivosti	101°
PARAMETRE PRE LED A OLED SVETELNÉ ZDROJE	
Hodnota indexu podania farieb R9	4
Činiteľ funkčnej spoľahlivosti	1,0
Činiteľ starnutia	99,6 %

PARAMETRE PRE LED A OLED SIEŤOVÉ SVETELNÉ ZDROJE	
Účinník základnej harmonickej funkcie (cos ϕ)	0,99
Stálosť farieb v násobkoch MacAdamsovej elipsy	2,6
Tvrdenie, že LED svetelné zdroje nahrádzajú žiarivku bez predradníka zvláštneho výkonu. Ak ÁNO, potom tvrdenie o nahradení (W)	- / - (W)
Hodnotiaci parameter pre mihanie (PstLM)	0,085
Hodnotiaci parameter pre stroboskopický jav (SVM)	0,085

Tabuľka 2

Toto svietidlo obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti E.

ENERGETICKÝ ŠTÍTK SVIETIDLA



Obr. 5

III. Zapojenie a inštalácia svietidla

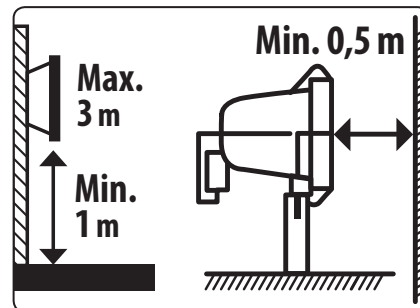
⚠ UPOZORNENIE

- Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok komukolvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním zariadenia, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím svietidla sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami a súčastami. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či niektorá časť svietidla nie je poškodená, hlavne predný ochranný kryt a izolácia prívodného kábla. Za poškodenie sa považuje aj popraskaný prívodný kábel. Svietidlo s poškodenými časťami nepoužívajte a zaistite jeho opravu v autorizovanom servise značky Extol®.

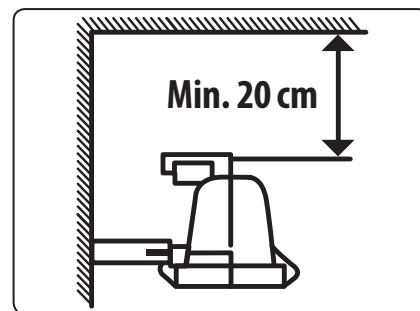
INŠTALÁCIA REFLEKTOROV A TROJNOŽKY

- Reflektory pripevnite a zaistite dodávanými skrutkami na prenosný stojan s rukoväťou na prenášanie podľa obr. 1 a nasmerujte podľa potreby. Reflektory je možné takto používať nainštalované na stojane a prenášať za rukoväť alebo daný stojan nainštalovať a pripevniť na teleskopickú trojnožku. Trojnožku zostavte podľa obr. 2 a zaistite všetky jej pohyblivé časti príslušnými uťahovacími prvkami. Výsuvnú tyč trojnožky je možné otáčať okolo centrálnej osi v rozsahu 360° podľa potreby, pozrite obr. 2. Vzdialenosť reflektorov priamo od osvetľovaného objektu by mala byť najmenej 0,5 m, pozrite obr. 6.

- V prípade potreby je možné reflektory nainštalovať na stenu. Reflektor pripevnite vo výške 1 – 3 m nad zemou (obr. 6). Vzdialenosť reflektorov priamo od osvetľovaného objektu by mala byť najmenej 0,5 m. Ak je svietidlo namontované v rohu, je potrebné, aby vzdialenosť od stropu bola minimálne 20 cm (obr. 7).



Obr. 6



Obr. 7

⚠ UPOZORNENIE

- Prívodný kábel svietidla chráňte pred tepelným a mechanickým poškodením. V prípade jeho poškodenia svietidlo ihneď vypnite, odpojte od napätia v sieti a zaistite opravu v autorizovanom servise značky Extol®.
- Svietidlo z bezpečnostných dôvodov pri používaní neprikrývajte, musí byť zaistené chladením okolitým vzduchom. Zároveň svietidlo neinštalujte a neprevádzkujte v tesnom malom priestore s nedostatočným objemom a prúdením vzduchu. Svietidlo produkuje teplo a mohlo by dôjsť k prehriatiu a k nebezpečenstvu požiaru.
- Svietidlo má nevyhnutelný zdroj svetla, ktorý má bez mechanického poškodenia dlhú životnosť.

PRIPOJENIE K ZDROJU EL. PRÚDU A ZAPNUTIE

⚠ VÝSTRAHA

- Svietidlo sa pripája k zdroju el. prúdu prostredníctvom prívodného kábla so štandardnou vidlicou určenou do zásuvky pre 230 V ~ 50 Hz. Pred pripojením svietidla skontrolujte, či je napätie v zásuvke v rozsahu 220 – 240 V ~ 50/60 Hz.
- Svietidlo musí byť pripojené do zásuvky, ktorej okruh je vybavený RCD prúdovým chráničom s vypínacím prúdom 30 mA.
- Ak sa bude prípoj (prívodný kábel) svietidla akokoľvek upravovať vzhľadom na špecifické potreby pripojenia, všetky úpravy a zapojenia musí vykonať osoba s oprávnenou elektrikárskou kvalifikáciou (t. j. „osoba znalá“) podľa aktuálnych právnych predpisov. Výrobca nemôže v prípade akýchkoľvek úprav prívodu napätia do svietidla a jej pripojenia niesť zodpovednosť za neodborný spôsob vykonania. Po odobratí ochranného krytu výrobca nemôže garantovať vodotesnosť a prachotesnosť IP65 z dôvodu možného narušenia tesnosti v dôsledku zle usadeného alebo poškodeného tesnenia.

⚠ UPOZORNENIE

- Pripojenie svietidla k zdroju el. prúdu musí byť trvalo chránené pred vniknutím vody, vysokou vlhkosťou či snehovými zrážkami či tepelným a mechanickým poškodením. Na pripojenie svietidla k zdroju elektrického prúdu sa nevzťahuje úroveň ochrany IP 65 svietidla, ak nie je zaistená rovnaká úroveň ochrany!
- Svietidlo neumiestňujte na horľavý povrch a nepoužívajte ho v prostredí s nebezpečenstvom požiaru a výbuchu.
- Svietidlo vždy používajte s nepoškodeným predným ochranným krytom, ktorý zabraňuje poškodeniu LED diód a vystaveniu vlhkosti/vody a prachu. Ak dôjde k poškodeniu svietidla či napájacieho kábla, ihneď vypnite napätie v sieti, svietidlo odpojte od zdroja a nahraďte za nepoškodené.

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

- Oba reflektory sa zapínajú a vypínajú súčasne pripojením a odpojením vidlice napájacieho kábla od zásuvky s el. napätím.

⚠ UPOZORNENIE

- Zamedzte kontaktu svietidla s korozívnymi látkami (napr. lúhy, kyseliny, bielidlá a pod.), mohlo by dôjsť k poškodeniu ochranného krytu svietidla.

⚠ UPOZORNENIE

- Svietidlo chráňte pred nárazmi či iným mechanickým poškodením.

⚠ UPOZORNENIE

- Svetlo sa zahrieva, nedotýkajte sa horúceho povrchu. Pred manipuláciou ho nechajte vychladnúť.

IV. Čistenie, údržba, servis

- V prípade potreby očistenia svietidla ho pred čistením odpojte od prívodu el. prúdu a nechajte ho vychladnúť. Na čistenie povrchu svietidla nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky a ani organické rozpúšťadlá, pretože by došlo k poškodeniu povrchu.
- Servisná úprava či inštalácia svietidla sa musí vykonávať pri odpojení prívodu el. prúdu.
- Ak dôjde k poškodeniu vlastného napájacieho kábla, svietidlo ihneď odpojte od prívodu el. prúdu bez napätia v sieti a zaistite jeho výmenu v autorizovanom servise značky Extol®.
- V prípade poškodenia predného ochranného krytu svietidla ho vymeňte za nový. Z bezpečnostných dôvodov nemôžete používať svietidlo s poškodeným predným krytom. Ak si používateľ predné sklo vymení, výrobca už nemôže garantovať krytie svietidla IP65 s ochranou proti škodlivému vniknutiu vody a prachu, pretože nemôže ručiť za prípadne nesprávnu inštaláciu predného krytu používateľom.
Pri výmene krytu musí byť zaistená rovnaká úroveň ochrany ako v pôvodnom vyhotovení. Musí sa použiť originálne tesnenie od výrobcu. Pri výmene skla musí byť tesnenie absolútne v nepoškodenom a nedeformovanom stave a musí sa riadne usadiť, aby bola zaistená vodotesnosť a prachotesnosť. Sklo musí mať rovnakú

hrúbku a rozmery ako pôvodné. Ak tieto požiadavky nespĺníte, nebude dostatočne zaistená ochrana proti škodlivému vniknutiu vody a prachotesnosť, pričom svietidlo nesmie byť vystavené dažďu, vlhkosti, či inému spôsobu vniknutia vody a nebezpečnému dotyku.

- V prípade potreby záručnej opravy sa obráťte na predávajúceho, u ktorého ste si výrobok kúpili a ktorý zaistí opravu v autorizovanom servise značky Extol®. Pre pozárúčnú opravu sa obráťte priamo na autorizovaný servis značky Extol® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).

V. Význam symbolov na štítku a bezpečnostné pokyny



	Spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ.
	Minimálna vzdialenosť medzi svietidlom a osvetľovaným predmetom musí byť 0,5 m.
	Svietidlo používajte iba s nainštalovaným nepoškodeným predným sklom.
	Ak je predný ochranný kryt poškodený, svietidlo nepoužívajte a zaistite náhradu skla s rovnakými parametrami.
$t_a \dots ^\circ C$	Menovitá teplota okolia na použitie svietidla.
	Svietidlo neinštalujte a neumiestňujte na ľahko zápalné a horľavé materiály a ani v priestore s výbušnou a horľavou atmosférou. Svietidlo produkuje výrazné množstvo tepla a mohlo by dôjsť k požiaru.

	Svietidlo sa zahrieva, nedotýkajte sa horúceho povrchu. Pred manipuláciou ho nechajte vychladnúť.
	Nestmievateľný svetelný zdroj.
	Nesviette do očí. Nepozerajte sa priamo do reflektora. Príliš intenzívne svetlo.
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Nepoužitelný výrobok nevyhadzujte do zmesového odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu/recykláciu.
	Svietidlo obsahuje nevyhnutelný svetelný zdroj z dôvodu zaistenia vodotesnej a prachotesnej inštalácie a priameho elektrického pripojenia svetelného zdroja.
	Minimálna a maximálna výška inštalácie reflektorov. Max. 3 m Min. 1 m
	Veľkosť nasvietenej plochy jedným reflektorom. 28 m ²

Tabuľka 3

VI. Likvidácia odpadu

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.
- Podľa smernice (EÚ) 2012/19 sa nesmie nepoužiteľné elektrozariadenie vyhadzovať do komunálneho odpadu z dôvodu obsahu nebezpečných látok pre životné prostredie, ale musí sa odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu elektrozariadení. Informácie o zberných miestach elektrozariadení a podmienkach zberu dostanete na obecnom úrade alebo u predávajúceho.



VII. Záručná lehota a podmienky (práva z chybného plnenia)

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to kupujúci požiadava, je predávajúci povinný kupujúceho poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis. Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk. V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70
E-mail: servis@madalbal.sk

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 2022.07.30.

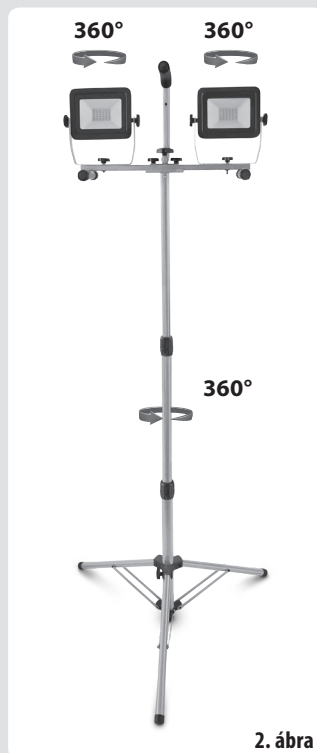
I. A készülék jellemzői és rendeltetése



A közös hálózati vezetéken keresztül táplált dupla LED reflektoros lámpa az állvány részét képező fogantyú segítségével hordozható, illetve állítható magasságú teleszkópos háromlábú állványra is felszerelhető. A reflektor az állvány tengelye körül 360°-ban elforgatható. Az eső és por elleni védetségnek (IP65) köszönhetően a lámpát kültéren is lehet használni. A lámpát áramfejlesztőkhöz is lehet csatlakoztatni olyan helyeken, ahol nincs elektromos hálózat.



1. ábra



2. ábra

II. Műszaki adatok

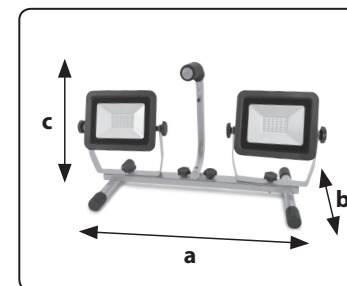
Rendelési szám/típus	43282
Teljesítményfelvétel	2× 30 W
Fényáram	2× 2 700 lm
Tápfeszültség / frekvencia	220-240 V ~ 50/60 Hz
Hálózati vezeték hossza	kb. 3 m
Üzemeltetési hőmérséklet	-25°C és +45°C között
Reflektor védeettsége *)	65
Elfordíthatóság a háromlábú állványon	360°
Egy reflektor mérete, fogantyú nélkül (ma×szé×mé)	145× 190× 31 cm
Állvány minimális/maximális magassága	96/182 cm
Bevilágítható felület egy reflektorral	kb. 28 m ²
Egy reflektor tömege (vezeték nélkül)	0,8 kg
Reflektor és háromlábú állvány tömege (vezeték nélkül)	3,4 kg

*) A reflektor IP65 védetségének a jelentése: teljes mértékben védett por ellen; kisnyomású vízsugár ellen védett minden irányból (feltételezve a termék megbontatlanságát). A reflektorok biztonságos használata érdekében az elektromos bekötés közvetlen környékén a fentivel azonos védetséget kell biztosítani.

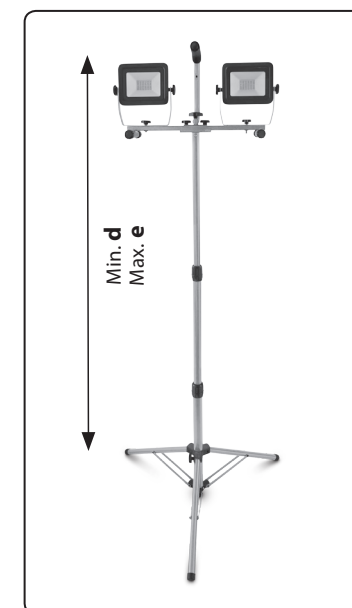
MÉRETEK

„a-e” méretek a 3. és 4. ábra szerint.	Extol® Light 43283
a	52 cm
b	18,5 cm
c	23,5 cm
d	96 cm
e	182 cm

1. táblázat

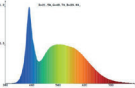


3. ábra



4. ábra

TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP

A beszállító neve vagy védjegye	Extol®
Beszállító címe	Madal Bal a.s. Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín
Modellazonosító	43282
A FÉNYFORRÁS TÍPUSA	
Az alkalmazott fényforrás típusa	LED
Írányított (DLS) vagy nem irányított (NDLS) fényforrás	Írányított (DLS)
Fényforrás foglalat (vagy más elektromos csatlakozás)	Belső összekötés elektromos vezetékkel
Hálózati (MLS) vagy nem hálózati (NMLS) fényforrás	Hálózati (MLS)
Összekapcsolt fényforrás (CLS)	NEM
Állítható színű fényforrás (CTLS)	NEM
Bura	NEM (FEDÉL)
Szabályozható fénykibocsátás	NEM
Nagy fényerősségű fényforrás	NEM
Vakításgátló	NEM
A TERMÉK ÁLTALÁNOS PARAMÉTEREI	
Energiahatékonysági osztály	E
Energiafogyasztás bekapcsolt állapotban (kWh/1000 h)	60 kWh/1000 óra
Hasznos fényáram ϕ_{use} (lm)	ϕ_{use} 5 400 lm (120°) kúpszélesség
Korreált színhőmérséklet (K)	5 500 K
Bekapcsolt üzemmód energiafogyasztása P_{ON} (W)	60,0 W
Készenléti energiafogyasztás P_{sb} (W)	–
Kommunikációs hálózatba kapcsolt készenléti energiafogyasztás (P_{net}) CLS esetén (W)	–
Színvisszaadási index (CRI)	80
Befoglaló méretek (mm) (ma × szé × mé)	145 × 190 × 31 mm
Sugárzási spektrum 250-800 nm tartományban teljes teljesítményen	
Egyenértékű teljesítmény IGEN/NEM ha IGEN, akkor az egyenértékű teljesítmény (W)	NEM /– (W)
Színkoordináták (x és y)	x: 0,311 y: 0,338
IRÁNYÍTOTT FÉNYFORRÁSOK PARAMÉTEREI	
Maximális fényerősség (fény-csúcs) (cd)	2
Fénynyílásszög (°)	101°
LED ÉS OLED FÉNYFORRÁSOK PARAMÉTEREI	
Színvisszaadási index R9	4
Működés megbízhatósági tényező	1,0
Öregedési tényező	99,6%

LED ÉS OLED HÁLÓZATI FÉNYFORRÁSOK PARAMÉTEREI	
Eltolási tényező (cos ϕ)	0,99
Szinkonzisztencia MacAdam-féle ellipszis méretével kifejezve	2,6
Állítás azzal kapcsolatban, hogy a LED fényforrás előtét nélküli fénycsövet helyettesít. Ha IGEN, akkor a helyettesítés szerinti teljesítmény (W)	– / – (W)
Villogás (PstLM) értékelési paraméter	0,085
Stroboszkópos hatás (SVM) értékelési paraméter	0,085

2. táblázat

A termékbe épített fényforrás energiahatékonysági osztályba sorolása „E”.

LÁMPA ENERGETIKAI CÍMKE



5. ábra

III. A lámpa bekötése és telepítése

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A lámpa első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával. A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a tartozékok megfelelő rögzítését, a lámpa és az elülső védőüveg sérülésmentességét. A repedezett vagy felhólyagosodott hálózati vezeték is hibának számít. Amennyiben sérülést észlel, akkor a lámpát ne kapcsolja be. A lámpát Extol® márkaszervízben javíttassa meg.

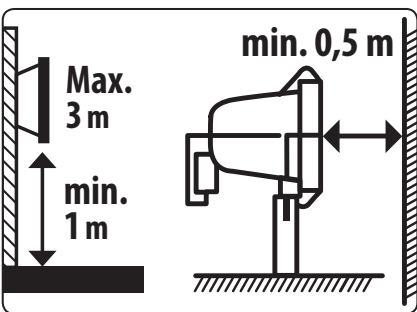
A REFLEKTOR ÉS AZ ÁLLVÁNYOK HASZNÁLATA

- A reflektort a mellékelt csavarokkal rögzítse a fogantyúval ellátott hordozható állványhoz (az 1. ábra szerint), majd a lámpát helyezze le és a reflektorokat állítsa be igény szerint. A reflektor használható az állványra szerelve (biztosítva a kényelmes és egyszerű mozgatást), illetve a reflektor állvánnyal együtt a háromlábú teleszkópos állványra is felszerelhető. A háromlábú állványt a 2. ábra szerint állítsa össze, majd állítsa be a kívánt magasságot a teleszkópok segítségével (a rögzítő elemeket húzza meg).

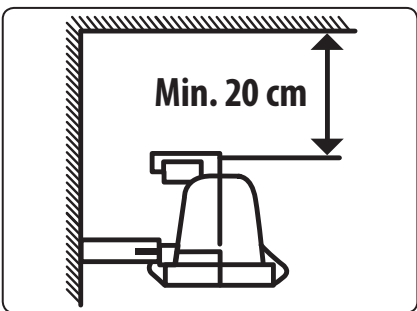
A háromlábú állvány kihúzható rúdját 360°-ban körbe lehet fordítani (lásd a 2. ábrát).

A reflektor és a megvilágított felület között legyen legalább 0,5 m szabad távolság (lásd a 6. ábrát).

- Szükség esetén a reflektor a falra is felszerelhető. A reflektort a talajtól mérve 1-3 m magasságban rögzítse (6. ábra). A lámpa és a megvilágított felület között legyen legalább 0,5 m szabad távolság. Ha a lámpát sarokba szereli fel, akkor a lámpa legyen legalább 20 cm-re a mennyezettől (7. ábra).



6. ábra



7. ábra

FIGYELMEZTETÉS!

- A lámpa vezetékeit óvja melegtől és mechanikus sérülésektől. Ha a lámpa meghibásodott, akkor azt szerelje ki a (feszültségmentesített) hálózatról. A lámpát Extol® márkaszervizben javíttassa meg.
- Biztonsági okokból a lámpát használat közben nem szabad letakarni, a lámpa körül hagyjon szabad helyet a levegő szabad áramlásához. A lámpát ne üzemeltesse szűk helyen, illetve ott, ahol nem biztosított a lámpa körül a levegő szabad áramlása. A lámpa használat közben felmelegszik, a túlmelegedés tüzet okozhat.

- A lámpa fényforrása nem cserélhető ki. A fényforrás hosszú élettartamú (feltételezve, hogy azt nem éri mechanikus sérülés).

CSATLAKOZTATÁS A TÁPFESZÜLTSGHEZ ÉS BEKAPCSOLÁS

FIGYELMEZTETÉS!

- **A lámpát a hálózati vezeték és a csatlakozódugó segítségével hagyományos földelt 230 V ~50 Hz-es fali aljzathoz lehet csatlakoztatni. A lámpa elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a típuscímkén feltüntetett tápfeszültségnek (220-240 V, ~50/60 Hz).**

- **A lámpa hálózati vezetékeit csak olyan aljzathoz csatlakoztassa, amelynek az áramkörébe 30 mA-es hibaáram-érzékenységgel áram-védőkapcsoló (RCD) van beépítve!**

- Amennyiben a lámpa elektromos hálózathoz való bekötését meg kell változtatni (például a csatlakozódugót le kívánja vágni és a lámpát fixen kívánja a hálózatra bekötni), akkor ezt a munkát kizárólag csak villanyszerelő szakember végezheti el (figyelembe véve a felhasználás helyén érvényes szabványokat és érintésvédelmi előírásokat). A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen bekötésből eredő hibákért és sérülésekért. A védőburkolat leszerelése esetén, a gyártó ezt követően már nem vállal garanciát az IP65-ös védelem (víz és por behatolása elleni védelem) helyreállításáért, mivel a védelem biztonságához a tömítést csak gyártás közben lehet megfelelő módon beszerelni.

FIGYELMEZTETÉS!

- Az elektromos hálózathoz csatlakoztatást (pl. kapcsolódobozt) védeni kell a víztől, csapadéktól vagy hótól, továbbá mechanikai hatásoktól és a magas hótól. A lámpa IP 65 védelem nem vonatkozik a bekötésre! A bekötés esetében biztosítani kell a lámpával azonos védelemet!
- A lámpát ne szerelje fel gyúlékony felületre, illetve ne telepítse robbanás- vagy tűzveszélyes környezetbe.
- **A lámpát csak akkor használja, ha az elülső védőüveg sérülésmentes. Ez védi meg a LED diódát a mechanikus sérülésektől, a nedvességtől**

és a portól. Ha a lámpa megsérült, akkor azt azonnal kapcsolja le, majd válassza le az elektromos hálózatról is, vásároljon új lámpát.

BEKAPCSOLÁS / KIKAPCSOLÁS

- A két reflektor egyidejűleg kapcsol be és ki, a hálózati csatlakozódugó elektromos aljzathoz való csatlakoztatásával és az aljzatról való kihúzásával.

FIGYELMEZTETÉS!

- Előzze meg a lámpa szennyeződését korróziót okozó anyagok által (pl. savak, lúgok, fehérítő anyagok stb.), mert ezek a lámpa védőburkolataiban sérüléseket okozhatnak.

FIGYELMEZTETÉS!

- A lámpát ütközésektől és más mechanikus sérülésektől óvja meg.

FIGYELMEZTETÉS!

- A lámpa használat közben felmelegszik, a forró felületeket ne érintse meg. Megérintés előtt várja meg a lámpa lehűlését.

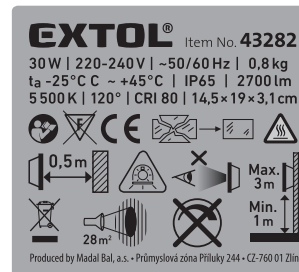
IV. Tisztítás, karbantartás, szerviz

- A lámpa tisztítása előtt a lámpát kapcsolja le a hálózatról és várja meg a lámpa teljes kihűlését. A tisztításhoz ne használjon karcoló szemcséket tartalmazó tisztítószereket, valamint szerves oldószereket és agresszív anyagokat tartalmazó készítményeket, mert ezek maradandó sérülést okozhatnak a lámpa felületén.
- A lámpát csak feszültségmentesített állapotban szabad szerelni vagy karbantartani.
- Ha a lámpa hálózati vezetéke megsérült, akkor a lámpát válassza le az elektromos hálózatról (a kismegszakító lekapcsolásával), a lámpát ne használja. A lámpa vezetékeit Extol® márkaszervizben cseréltesse ki.
- Ha az elülső védőüveg megsérült, akkor azt cserélje ki. Biztonsági okokból a lámpát az elülső üveg nélkül használni tilos! Ha az elülső üveget a felhasználó cseréli ki, akkor a gyártó már nem vállal felelősséget a lámpa IP65-ös védeleméért (por és víz elleni védelméért), mivel nem biztosított, hogy a felhasználó a gyártói

előírásokat betartva szereli be az új üveget. Tegyen meg mindent annak érdekében, hogy az elülső üveg esetleges cseréje után a lámpa védelem megfeleljen az eredeti védelemnek. Használjon eredeti alkatrészeket a gyártótól (üveg, tömítés). A védőüveg cseréje után biztosítani kell a gyártásnak megfelelő tömítettséget (a víz és por elleni védelem biztosításához). Az új üveg vastagsága legyen azonos az eredeti üveg vastagságával. Amennyiben a szerelést nem tudja a fenti követelmények szerint végrehajtani, akkor a lámpa védelem nem fog megfelelni az eredeti védelemnek, így a lámpát már nem szabad por és eső (vagy más nedvesség) hatásának kitenni, mivel azokkal szemben a lámpa már nem lesz ellenálló.

- Ha a termék a garancia ideje alatt meghibásodik, akkor forduljon az eladó üzlethez, amely a javítást az Extol® márkaszerviznél rendeli meg. A termék garancia utáni javításait az Extol® márkaszervizeknél rendelje meg. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).

V. A címkéken és a biztonsági előírásokban található jelek magyarázata



	Megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak.
	A lámpa és a megvilágított felület között legalább 0,5 méteres távolságot kell betartani.
	A lámpát védőüveg nélkül, vagy sérült védőüveggel használni tilos.

	A védőüveg sérülése esetén a lámpát használni tilos, a lámpa javításához az eredeti védőüveg műszaki paramétereivel azonos védőüveget szabad csak használni.
$t_a \dots ^\circ\text{C}$	Névleges környezeti hőmérséklet a lámpa használata közben.
	A lámpát ne használja robbanásveszélyes és tűzveszélyes anyagokat vagy gázokat tartalmazó környezetben. A lámpa működés közben erősen felmelegszik, akár tüzet is okozhat.
	A lámpa használat közben felmelegszik, a forró felületeket ne érintse meg. Megérintés előtt várja meg a lámpa lehülését.
	Nem szabályozható fényerejű fényforrás
	Ne világítson személyek szemébe. Ne nézzen a fényforrásba. Túl intenzív fényforrás.
	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra.
	A víz és por elleni védelem, valamint az elektromos érintésvédelem biztosítása érdekében, a lámpába nem cserélhető fényforrás van beépítve.
	A reflektor minimális és maximális telepítési magassága
	Egy reflektor által megvilágított terület.

3. táblázat

VI. Hulladék megsemmisítés

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot (amelyek a környezetünkre veszélyes anyagokat tartalmaznak), alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált és elektromos hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



VII. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkori érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Herausgegeben am: 30.07.2022

I. Charakteristik – Verwendungszweck



Die LED-Lampe mit Doppelscheinwerfer ist zur Installation auf einem tragbaren Ständer mit einem Tragegriff bestimmt, den man ebenfalls auf einen Teleskop-Tripod mit einstellbarer Höhe und einer 360° Drehrichtung installieren kann. Dank dem Regen- und Staubschutz (IP65) kann die Lampe auch draußen eingesetzt werden und sie kann auch an Orten, an denen kein Strom verfügbar ist, mit einem Stromerzeuger als Backup-Stromquelle betrieben werden.



Abb. 1

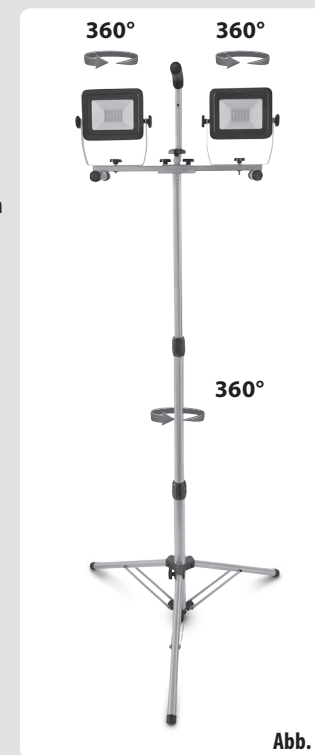


Abb. 2

II. Technische Daten

Bestell-/Modellnummer	43282
Leistungsaufnahme	2× 30 W
Lichtstrom	2× 2 700 lm
Spannung/Frequenz	220-240 V ~ 50/60 Hz
Netzkabellänge	ca. 3 m
Betriebstemperatur	-25°C bis +45°C
IP des Scheinwerfers *)	65
Drehwinkel des Ständers auf dem Dreibein	360°
Abmessungen eines Scheinwerfers ohne Griff (H×B×T)	145 × 190 × 31 cm
Minimal und maximal einstellbare Höhe des Ständers	96/182 cm
Von einem Scheinwerfer beleuchtete Fläche	ca. 28 m ²
Gewicht eines Scheinwerfers ohne Kabel	0,8 kg
Gewicht des gesamten Zusammenbaus mit Dreibein ohne Kabel	3,4 kg

*) IP65 des Scheinwerfers stellt Staubdichtheit, Schutz vor Regen und Schneefall sicher, sofern mit dem Innenteil der Lampe nicht manipuliert wurde (Entfernung des Frontschutzes). Zur sicheren Anwendung der Lampe muss die gleiche Schutzart bei dem Anschluss an das Stromnetz gewährleistet sein.

ABMESSUNGEN

Abmessung a-e nach Abb. 3 und 4	Extol® Light 43283
a	~ 52 cm
b	~ 18,5 cm
c	~ 23,5 cm
d	~ 96 cm
e	~ 182 cm

Tabelle 1

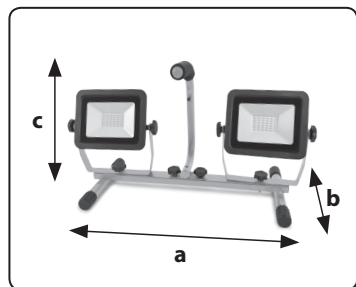


Abb. 3

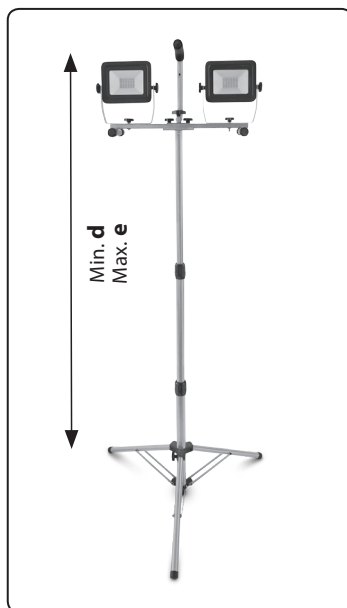


Abb. 4

PRODUKTINFORMATIONSBLATT

Name oder Schutzmarke des Lieferanten	Extol®
Anschrift des Lieferanten	Madal Bal a.s. Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín
Identifizierungsnummer des Modells	43282
LEUCHTQUELLENTYP	
Verwendeter Leuchtquellentyp	LED
Richtungs- oder ungerichtete Lichtquelle	Richtungslichtquelle (DLS)
Lichtquellenfassungstyp (oder andere elektrische Schnittstelle)	Interner Anschluss mit Elektrokabel
Netzabhängige oder -unabhängige Lichtquelle	Netzabhängige Lichtquelle (MLS)
Verbundene Lichtquelle (CLS)	NEIN
Farbabstimmbare Lichtquelle	NEIN
Birne	NEIN (FRONTSCHUTZ)
Dimmbar	NEIN
Lichtquelle mit hoher Helligkeit	NEIN
Blendschutz	NEIN
ALLGEMEINE PRODUKTPARAMETER	
Energieeffizienzklasse	E
Energieverbrauch im eingesch. Zustand (kWh/1000 h)	60 kWh/1000 h
Nützlicher Lichtstrom ϕ_{use} (lm)	ϕ_{use} 5 400 lm breiter Kegel (120°)
Ersatz-Farbttemperatur (K)	5 500 K
Leistungsaufnahme im eingesch. Zustand P_{ON} (W)	≤ 60,0 W
Leistungsaufnahme im Standby-modus P_{sb} (W)	–
Leistungsaufnahme im Standby-Modus beim Anschluss ans Kommunikationsnetz (P_{net}) pro CLS (W)	–
Farbwiedergabe-Index CRI	80
Außenabmessungen (mm) (H × B × T)	145 × 190 × 31 mm
Spektrale Zusammensetzung des Strahlungsflusses im Bereich 250-800 nm bei voller Leistung	
Angabe der gleichwertigen Leistungsaufnahme JA/NEIN. Falls JA, gleichwertige Leistungsaufnahme (W)	NEIN / – (W)
Trichromatische Koordinaten (x und y)	x: 0,311 y:0,338
PARAMETER VON RICHTUNGSLICHTQUELLEN	
Maximale Helligkeit (Helligkeits-Spitze) (cd)	2
Halber axialer Leuchtwinkel	101°
PARAMETER FÜR LED- UND OLED-LICHTQUELLEN	
Wert des Farbwiedergabeindex R9	4
Faktor der funktionellen Zuverlässigkeit	1,0
Alterungsfaktor	99,6 %

PARAMETER FÜR LED- UND OLED-NETZ-LICHTQUELLEN	
Leistungsfaktor der harmonischen Grundfunktion (cos ϕ)	0,99
Farbkonsistenz in Stufen der MacAdam-Ellipse	2,6
Behauptung, dass LED-Lichtquellen eine Leuchtstofflampe ohne Vorschaltgerät mit besonderer Leistung ersetzen. Falls JA, dann Behauptung über den Ersatz (W)	- / - (W)
Bewertungsparameter für das Blinken (PstLM)	0,085
Bewertungsparameter für das stroboskopische Phänomen (SVM)	0,085

Tabelle 2

Diese Lampe enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse E.

ENERGIEVERBRAUCHSKENNZEICHNUNG DER LAMPE

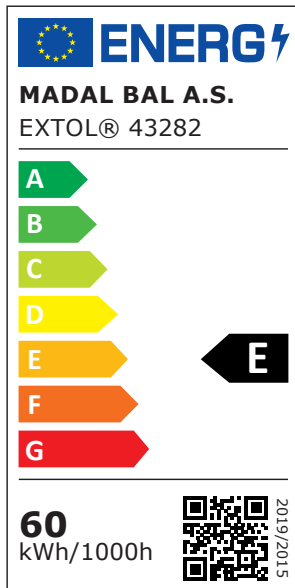


Abb. 5

III. Anschluss und Installation der Lampe

⚠ HINWEIS

- Vor dem Gebrauch lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Gebrauchsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Gebrauchsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden oder Verletzungen infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch der Lampe mit allen ihren Bedienelementen und Bestandteilen vertraut. Kontrollieren Sie vor der Anwendung den festen Sitz sämtlicher Komponenten und auch ob irgendein Teil der Lampe, vor allem der Frontschutz und die Isolierung vom Netzkabel nicht beschädigt ist. Als Beschädigung wird auch ein morschtes Netzkabel betrachtet. Eine Lampe mit beschädigten Teilen darf nicht benutzt und muss in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® repariert werden.

INSTALLATION DER SCHEINWERFER UND DES DREIBEINS

- Befestigen Sie und sichern Sie die Scheinwerfer mit den mitgelieferten Schrauben am tragbaren Ständer mit Griff, wie in Abbildung 1 gezeigt, und richten Sie sie wie erforderlich aus. Wenn die Scheinwerfer auf diese Weise am Ständer installiert sind, können sie verwendet und am Griff getragen werden. Oder man kann den Ständer installieren und am Teleskop-Dreibein befesti-

gen. Bauen Sie das Dreibein gemäß Abb. 2 zusammen und sichern Sie alle beweglichen Teile mit den entsprechenden Spannelementen.

Die teleskopische Stange des Dreibeins kann bei Bedarf in einem Bereich von 360° um die Mittelachse gedreht werden, siehe Abb. 2.

Die Entfernung der Scheinwerfer direkt vom beleuchteten Objekt sollte mindestens 0,5 m betragen, siehe Abb. 6.

- Bei Bedarf können die Scheinwerfer an der Wand montiert werden. Befestigen Sie den Scheinwerfer in der Höhe von 1–3 m über dem Boden (Abb. 6). Die Entfernung der Scheinwerfer von dem beleuchteten Objekt sollte mindestens 0,5 m betragen. Ist die Lampe in einer Ecke montiert, muss der Abstand von der Decke mindestens 20 cm betragen (Abb. 7).

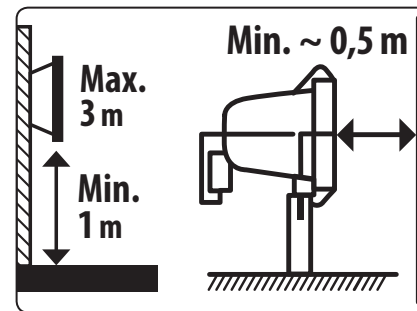


Abb. 6

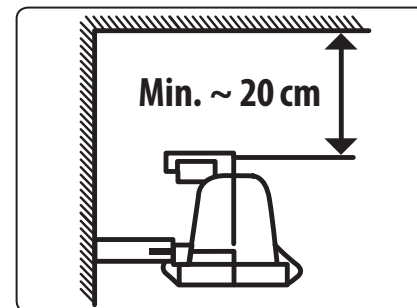


Abb. 7

⚠ HINWEIS

- Schützen Sie das Stromversorgungskabel der Lampe vor mechanischer und thermischer Beschädigung. Sollte das Kabel beschädigt sein, schalten Sie die Lampe sofort aus, trennen Sie sie vom Stromnetz und stellen Sie eine Reparatur in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® sicher.

• Die Lampe darf aus Sicherheitsgründen während der Verwendung nicht abgedeckt werden, eine Kühlung durch Umluft muss sichergestellt sein. Die Lampe darf ebenfalls nicht in engen kleinen Räumen mit unzureichendem Raumvolumen und ohne Luftströmung installiert oder betrieben werden. Die Lampe erzeugt Wärme und könnte überhitzen und eine Brandgefahr darstellen.

- Die Lampe hat eine nicht austauschbare Lichtquelle, die ohne mechanische Beschädigung eine lange Lebensdauer hat.

ANSCHLUSS AN DIE STROMQUELLE UND EINSCHALTEN

⚠ WARNUNG

- Die Lampe wird an das Stromnetz über das Zuleitungskabel mit einem Standardstecker für eine 230 V ~50 Hz Steckdose angeschlossen. Überprüfen Sie vor Anschluss der Lampe, ob der Spannungswert der Steckdose dem Bereich von 220–240 V~50/60 Hz entspricht.
- Die Lampe muss an eine Steckdose angeschlossen sein, deren Stromkreis über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit Ausschaltstrom von 30 mA ausgestattet ist!
- Falls der Anschluss (das Zuleitungskabel) der Lampe auf irgendeine Weise im Hinblick zu den spezifischen Anschlussbedürfnissen modifiziert wird, müssen sämtliche Modifikationen und der Anschluss von einer Person mit Qualifikation als Elektrofachkraft (sog. fachkundige Person) nach den aktuellen Rechtsvorschriften durchgeführt werden. Bei Änderungen an der Spannungsversorgung der Lampe und deren Anschluss kann der Hersteller keine Verantwortung für eine unsachgemäße Ausführung tragen. Ist der Frontschutz abgenommen, kann der Hersteller die Wasser- und Staubdichtheit von IP65 wegen möglicher Leckage aufgrund einer schlecht sitzenden oder beschädigten Dichtung nicht garantieren.

⚠ HINWEIS

- Der Anschluss der Lampe an die Stromquelle muss dauerhaft vor Eindringen von Wasser, hoher Feuchtigkeit oder Schneeniederschlägen oder Beschädigungen durch Wärme und mechanische Einflüsse geschützt sein. Auf

den Anschluss der Lampe an eine Stromquelle bezieht sich die Schutzklasse IP 65 der Lampe nicht, wenn keine gleichwertige Schutzklasse gewährleistet ist!

- Stellen Sie die Lampe nicht auf brennbare Oberflächen und benutzen Sie diese nicht in brand- und explosionsgefährdeten Bereichen.
- **Benutzen Sie stets nur eine Lampe mit unbeschädigten Frontschutz, der eine Beschädigung der LED verhindert und diese vor Feuchtigkeit/Wasser und Staub schützt. Kommt es zur Beschädigung der Lampe oder des Netzkabels, schalten Sie die Spannung ab, trennen Sie die Lampe vom Stromnetz und ersetzen Sie sie mit einer unbeschädigten Lampe.**

EIN-/AUSSCHALTEN

- Beide Scheinwerfer werden gleichzeitig ein- und ausgeschaltet, indem der Stecker des Netzkabels in die Steckdose eingesteckt und aus ihr gezogen wird.

HINWEIS

- Vermeiden Sie den Kontakt der Lampe mit ätzenden Stoffen (z. B. Laugen, Säuren, Bleichmitteln usw.), da sie den Frontschutz der Lampe beschädigen könnten.

HINWEIS

- Schützen Sie die Lampe vor Stößen oder einer anderen mechanischen Beschädigung.

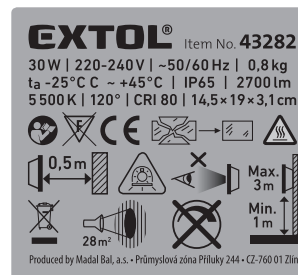
HINWEIS








- Die Lampe erwärmt sich, berühren Sie nicht die heiße Oberfläche. Vor Handhabung bitte abkühlen lassen.

IV. Reinigung, Instandhaltung, Service

- Falls Sie die Lampe reinigen wollen, trennen Sie sie vom Stromnetz und lassen sie abkühlen. Benutzen Sie zum Reinigen der Oberfläche der Lampe keine schleifenden Reinigungsmittel oder organischen Lösemittel, denn diese würden die Oberfläche beschädigen.
- Servicemodifikationen oder Installation der Lampe müssen bei getrennter Stromzufuhr durchgeführt werden.
- Kommt es zu einer Beschädigung des Netzkabels, trennen Sie die Lampe sofort von der Stromversorgung und lassen Sie es von einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® austauschen.
- Sollte der Frontschutz der Lampe beschädigt sein, tauschen Sie diesen für einen neuen ein. Eine Lampe mit beschädigtem Frontschutz darf aus Sicherheitsgründen nicht verwendet werden. Falls der Anwender selbst den Frontschutz austauscht, kann der Hersteller die Schutzart der Lampe IP65 mit Schutz gegen das schädliche Eindringen von Wasser und Staub nicht mehr garantieren, weil er für eine etwaige unsachgemäße Installation vom Frontschutz durch den Anwender nicht haftbar gemacht werden kann. Beim Austausch vom Frontschutz muss die gleiche Schutzart sichergestellt sein, wie in der ursprünglichen Ausführung. Es muss die Originaldichtung vom Hersteller verwendet werden. Beim Austausch des Glases muss die Dichtung absolut unbeschädigt und unverformt sein. Außerdem muss sie richtig sitzen, um die Wasser- und Staubdichtheit sicherzustellen. Das Glas muss die gleiche Stärke wie die ursprüngliche Scheibe haben. Werden diese Anforderungen nicht erfüllt, ist ein ausreichender Schutz gegen das schädliche Eindringen von Wasser und Staub nicht mehr gewährleistet und die Lampe darf keinem Regen, Feuchtigkeit oder anderen Arten von Eindringen von Wasser und gefährlichen Berührungen ausgesetzt werden.
- Zwecks einer Garantiereparatur wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, der eine Reparatur in einer autorisierten Servicewerkstatt der Marke Extol® sicherstellt. Im Falle einer Nachgarantiereparatur wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Servicewerkstatt der Marke Extol® (die Servicestellen finden Sie unter der in der Einleitung dieser Gebrauchsanweisung angeführten Internetadresse).

V. Bedeutung von Kennzeichnungen auf dem Typenschild und Sicherheitshinweise



	Entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.
	Der Mindestabstand zwischen der Lampe und dem beleuchteten Gegenstand muss 0,5 m sein.
	Benutzen Sie die Lampe nur mit aufgesetztem unbeschädigten Frontdeckel.
	Wenn der Frontschutz beschädigt ist, verwenden Sie die Lampe nicht und besorgen Sie ein Ersatzglas mit denselben Parametern.
$t_a \dots ^\circ\text{C}$	Nominale Umgebungstemperatur für den Betrieb der Lampe.
	Montieren oder platzieren Sie die Lampe nicht auf leicht entzündlichen, entflammaren und brennbaren Materialien oder in einem Raum mit einer explosiven oder brennbaren Atmosphäre. Die Lampe erzeugt eine erhebliche Menge an Wärme und könnte einen Brand verursachen.
	Die Lampe erwärmt sich, berühren Sie nicht die heiße Oberfläche. Vor Handhabung abkühlen bitte lassen.
	Nicht dimmbare Lichtquelle.







	Nicht in die Augen leuchten. Schauen Sie nicht direkt in den Scheinwerfer. Zu intensives Licht.
	Lesen Sie vor der Benutzung die Gebrauchsanleitung.
	Werfen Sie das unbrauchbare Gerät nicht in den Hausmüll, sondern übergeben Sie es an eine umweltgerechte Entsorgung/Recycling.
	Die Lampe enthält eine nicht austauschbare Lichtquelle, um eine wasser- und staubdichte Installation und einen direkten elektrischen Anschluss der Lichtquelle sicherzustellen.
	Minimale und maximale Einbauhöhe der Scheinwerfer.
	Größe der von einem Scheinwerfer beleuchteten Fläche.

Tabelle 3

VI. Abfallentsorgung

- Werfen Sie die Verpackungen in den entsprechenden Container für sortierten Abfall.
- Nach der Richtlinie (EU) 2012/19 dürfen unbrauchbare Elektrogeräte aufgrund ihrer umweltgefährdenden Inhaltsstoffe nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zur umweltgerechten Entsorgung einer Rücknahmestelle für Elektrogeräte übergeben werden. Informationen über die Sammelstellen und -bedingungen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt oder beim Händler.



Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product. This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

www.extol.eu

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic

Date of issue: 30/07/2022

I. Description – purpose of use



The double LED floodlight is intended for installation on a portable stand with a carry handle, which can, likewise, be installed on a telescopic tripod with adjustable height and arbitrary swivel around its 360° turning axis. Thanks to its protection against rain and dust (IP65), the floodlight can also be used in an outdoor environment and can also be powered using a generator as a backup power source in locations where the electrical grid is not accessible.



Fig. 1

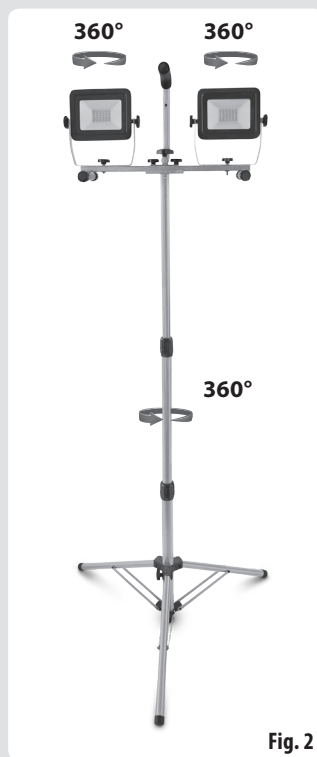


Fig. 2

II. Technical specifications

Model/order number	43282
Power input	2× 30 W
Luminous flux	2× 2 700 lm
Input voltage/frequency	220-240 V ~ 50/60 Hz
Length of the power cord	approx. 3 m
Operating temperature	-25°C to +45°C
IP of floodlight *)	65
Swivel angle of stand on tripod	360°
Dimensions of a single floodlight without handle (H×W×D)	145 × 190 × 31 cm
Minimum and maximum adjustable stand height	96/182 cm
Illuminated area with single floodlight	approx. 28 m ²
Weight of one floodlight without power cord	0.8 kg
Weight of the complete set with tripod without power cord	3.4 kg

*) IP65 ensures that the floodlight is dustproof and has protection against rain and snow under the condition that the inner part of the floodlight has not been tampered with (cover removed). For the safe operation of the floodlight, it is essential to provide for the same level of protection for the floodlight's connection to the power source.

DIMENSIONS

Dimension a-e acc. to fig. 3 & 4	Extol® Light 43283
a	52 cm
b	18.5 cm
c	23.5 cm
d	96 cm
e	182 cm

Table 1

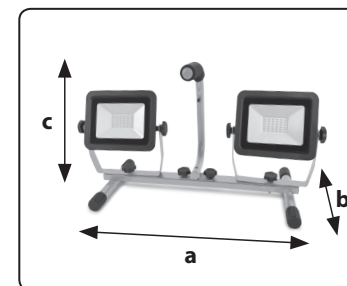


Fig. 3

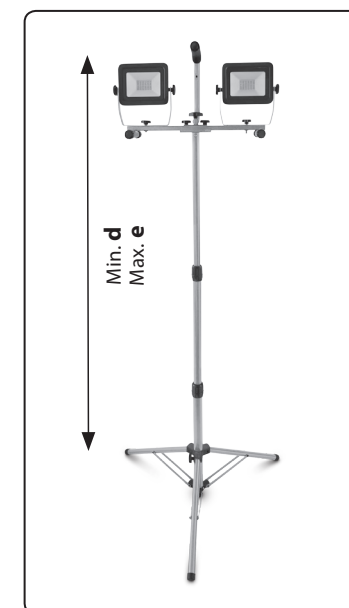
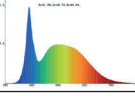


Fig. 4

PRODUCT INFORMATION SHEET

Name or trademark of the supplier	Extol®
Address of the supplier	Madal Bal a.s. Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín
Model identification number	43282
TYPE OF THE LIGHT SOURCE	
Used type of the light source	LED
Directional or non-directional light source	Directional (DLS)
Light source socket type (or other electrical interface)	Internal connection via an electrical power cord
Mains or non-main light source	Mains (MLS)
Connected light source (CLS)	NO
Colour adjustable source	NO
Bulb	NO (COVER)
Dimmable	NO
Light source with high brightness	NO
Glare guard	NO
GENERAL PRODUCT PARAMETERS	
Energy efficiency class	E
El. power consumption in turned on state (kWh/1000 h)	60 kWh / 1000 h
Useful luminous flux ϕ_{use} (lm)	ϕ_{use} 5 400 lm wide cone (120°)
Correlated colour temperature (K)	5 500 K
Power input when turned on P_{ON} (W)	60.0 W
Power input in stand-by mode P_{sb} (W)	–
Power input in stand-by mode when connect to a communications network (P_{net}) for CLS (W)	–
Colour rendering index CRI	80
Outer dimensions (mm) (H × W × D)	145 × 190 × 31 mm
Spectral composition of radiant flux in the range 250- 800 at full power output	
Information about equivalent power input YES/NO If YES, equivalent power input (W)	NO/– (W)
Trichromatic coordinates (x and y)	x: 0.311 y:0.338
DIRECTIONAL LIGHT SOURCE PARAMETERS	
Maximum luminosity (peak luminosity) (cd)	2
Half-peak divergence angle	101°
PARAMETERS FOR LED AND OLED LIGHT SOURCES	
Colour rendering index value R9	4
Survival factor	1.0
Ageing factor	99.6%

PARAMETERS FOR LED AND OLED MAINS LIGHT SOURCES	
Basic harmonic function power factor (cos ϕ)	0.99
Colour consistency in multiples of the MacAdams ellipse	2.6
Claim that the LED light source substitutes for a light bulb without a special power ballast. If YES then claim about substitution (W)	– / – (W)
Flicker evaluation parameter (PstLM)	0.085
Stroboscopic visibility measure (SVM)	0.085

Table 2

This product contains a light source with energy efficiency class E.

ENERGY LABEL OF THE FLOODLIGHT

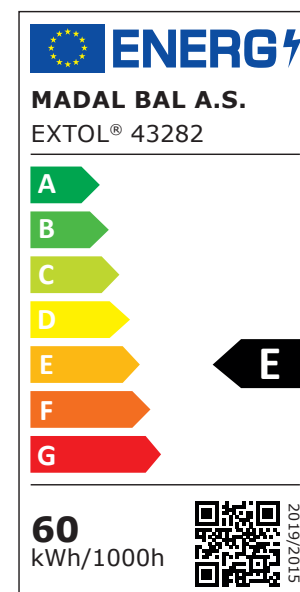


Fig. 5

III. Connection and installation of the floodlight

⚠ ATTENTION

- Carefully read the entire user's manual before first use and keep it with the product so that the user can learn about it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged. The manufacturer takes no responsibility for damages or injuries arising from use of the device that is in contradiction to this user's manual. Acquaint yourself with all the control elements and parts of the floodlight before using it. Check that all parts are firmly attached before use, also check that no part of the floodlight is damaged, namely the protective front cover and the insulation on the power cord. A degraded power cord is also considered to constitute damage. Do not use a floodlight with damaged parts and have it repaired at an authorised service centre for the Extol® brand.

INSTALLATION OF THE FLOODLIGHTS AND TRIPOD

- Mount the floodlights and secure them in place with the supplied screws to the portable stand with carry handle, see fig. 1 and point them as required. The floodlights can be used in this way, installed on a stand and carried using the handle or the given stand can be installed and attached on to a telescopic tripod. Assemble the tripod according to fig. 2 and secure all its moving parts using the relevant fastening elements. The extended tripod rod can be turned 360° around its central axis as required, see fig. 2.

The direct distance of the floodlights from the illuminated object should be at least 0.5 m, see fig.6.

- If necessary, the floodlights may be mounted on a wall. Mount the floodlight at a height of 1-3 m above the ground (fig. 6). The direct distance of the floodlights from the illuminated object should be at least 0.5 m. When the floodlight is mounted in a corner then it must be at least 20 cm away from the ceiling (Fig. 7).

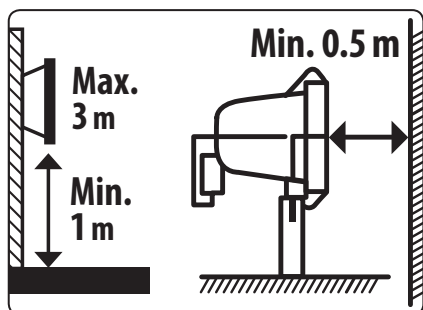


Fig. 6

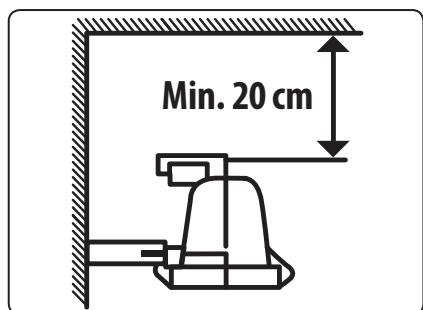


Fig. 7

⚠ ATTENTION

- Protect the power cord of the floodlight against thermal and mechanical damage. In the event of damage, immediately turn off the floodlight, disengage the voltage in the grid and organise a repair at an authorised service centre for the Extol® brand.
- For safety reasons, do not cover the floodlight during operation; cooling by ambient air must be provided for. Likewise, do not install or operate the floodlight in a confined small area with an insufficient volume and circulation of air. The floodlight generates heat and could it could overheat and result in a fire hazard.

- The floodlight has an irreplaceable light source that, unless mechanically damaged, has a long lifetime.

CONNECTING TO A POWER SOURCE AND TURNING ON

⚠ WARNING

- **The floodlight is connected to the power supply by means of a power cord with a standard plug intended for 230 V ~50 Hz sockets. Prior to connecting the floodlight, check that the voltage in the socket is in range from 220 to 240 V~50/ 60 Hz.**

- **The floodlight must be connected to a power socket that has a circuit equipped with a residual current device (RCD) with a breaking current of 30 mA.**

- If the connection (power cord) of the floodlight is repaired in any way with respect to the specific connection requirements, all modifications and connections must be performed by a person with electrical qualifications (i.e. a knowledgeable person) according to current legal regulations. In the event of any modifications to the power cord leading to the floodlight and its connection, the manufacturer cannot bear any responsibility for non-professional work. In the event that the protective cover is removed, the manufacturer cannot guarantee that the floodlight will remain dustproof and waterproof according to IP65 due to a possible disruption of tightness due to an incorrectly seated or damaged gasket seal.

⚠ ATTENTION

- The connection of the floodlight to the el. power source must be permanently protected against the entry of water, high moisture or snowfall or thermal and mechanical damage. The IP 65 protection level of the floodlight does not apply to the floodlight's connection to the power source when the same level of protection is not provided!
- Do not locate the floodlight on a flammable surface. The floodlight must not be used in an environment where there is a risk of fire or explosion.
- **Always use the floodlight with an undamaged protective front cover that prevents damage to the LED diodes and their exposure to humidity/**

water and dust. In the event that the floodlight or power cord is damaged, immediately turn off the power source, disconnect the floodlight and replace it with an undamaged unit.

TURNING ON/OFF

- Both floodlights are turned on and off at the same time by means of the power plug being connected to or disconnected from an el. power socket.

⚠ ATTENTION

- Prevent the contacts of the floodlight from coming into contact with corrosive substances (e.g. lye, acids, bleaches, etc.), which could damage the protective cover of the floodlight.

⚠ ATTENTION

- Protect the floodlight against impacts and other mechanical damage.

⚠ ATTENTION

- The floodlight heats up; do not touch the hot surface. Allow it to cool down before handling it.

IV. Cleaning, maintenance, repairs

- In the event that the floodlight requires cleaning, first unplug it from the el. power supply and allow it to cool down. Do not use abrasive cleaning products and organic solvents to clean the floodlight as this would damage its surface.
- Service adjustment or installation of the floodlight must be performed with the power supply disconnected.
- In the event that the power cord itself is damaged, immediately disconnect it from the power cord without voltage in the grid and have it replaced at an authorised service centre for the Extol® brand.
- In the event of damage to the protective front cover of the floodlight, replace it with a new one. For safety reasons, it is not possible to use the floodlight with a damaged protective front cover. If the user replaces the protective front glass, the manufacturer can no longer guarantee the IP65 protection class with protection against the damaging entry of water and dust because the manufacturer cannot be responsible for the possible incorrect installation of the protective front cover by the user. When the protective cover is replaced, the same level of protection must be ensured as in the original configuration. The original gasket seal from the manufacturer must be used. When replacing the glass, the gasket seal must be absolutely without damage or deformation and must be properly seated to ensure that the floodlight remains waterproof and dustproof. The glass must have the same thickness and dimensions as the original. In the event that these requirements are not met, the provided level of protection will be insufficient against the entry of water and dust, and the floodlight must not be exposed to rain, moisture or other form of water entry and dangerous touching.
- For warranty repairs, please contact the vendor from whom you purchased the product and they will organise repairs at an authorised service centre for the Extol® brand. For a post warranty repair, please contact the authorised service centre of the Extol® brand directly (you will find the repair locations at the website at the start of this user's manual).

V. Meaning of the symbols and safety instructions

EXTOL® Item No. **43282**
 30 W | 220-240 V | ~50/60 Hz | 0,8 kg
 t_a -25°C C ~ +45°C | IP65 | 2700 lm
 5500 K | 120° | CRI 80 | 14,5×19×3,1 cm

Produced by Madal Bál, a.s. - Průmyslová zóna Příluky 244 - CZ-760 01 Zlín

	It meets the respective EU harmonisation legal directives.
	The minimum distance between the floodlight and the illuminated item must be 0.5 m.
	Only use the floodlight with the undamaged front glass installed.
	In the event that the front cover is damaged, do not use the floodlight and arrange the replacement with a glass of the same parameters.
t _a ...°C	Nominal ambient temperature for operating the floodlight.
	Do not install or position the floodlight on easily ignitable, combustible or flammable materials nor in an area with an explosive or flammable atmosphere. The floodlight generates a considerable amount of heat and this could result in a fire.
	The floodlight heats up; do not touch the hot surface. Allow it to cool down before handling it.
	Non-dimmable light source.
	Do not direct the light at eyes. Do not look directly into the floodlight. The intensity of the light is too high.

	Read the user's manual before use.
	Do not dispose of unserviceable commodities in household waste, but dispose of / recycle them in an environmentally safe manner.
	The floodlight contains an irreplaceable light source in order to ensure that the installation is waterproof and dustproof, and to ensure a direct electrical connection of the floodlights.
	Minimum and maximum floodlight installation height.
	Size of illuminated area from a single floodlight.

Table 3

VI. Waste disposal

- Throw packaging materials into a container for the respective sorted waste.
- According to Directive (EU) 2012/19, unusable electrical appliances must not be thrown out with communal waste since they contain substances that are hazardous to the environment, but rather must be handed over for ecological disposal at an electrical equipment waste collection point. You can find information about electrical equipment collection points and collection conditions at your local town council office or at your vendor.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....